



Traducción

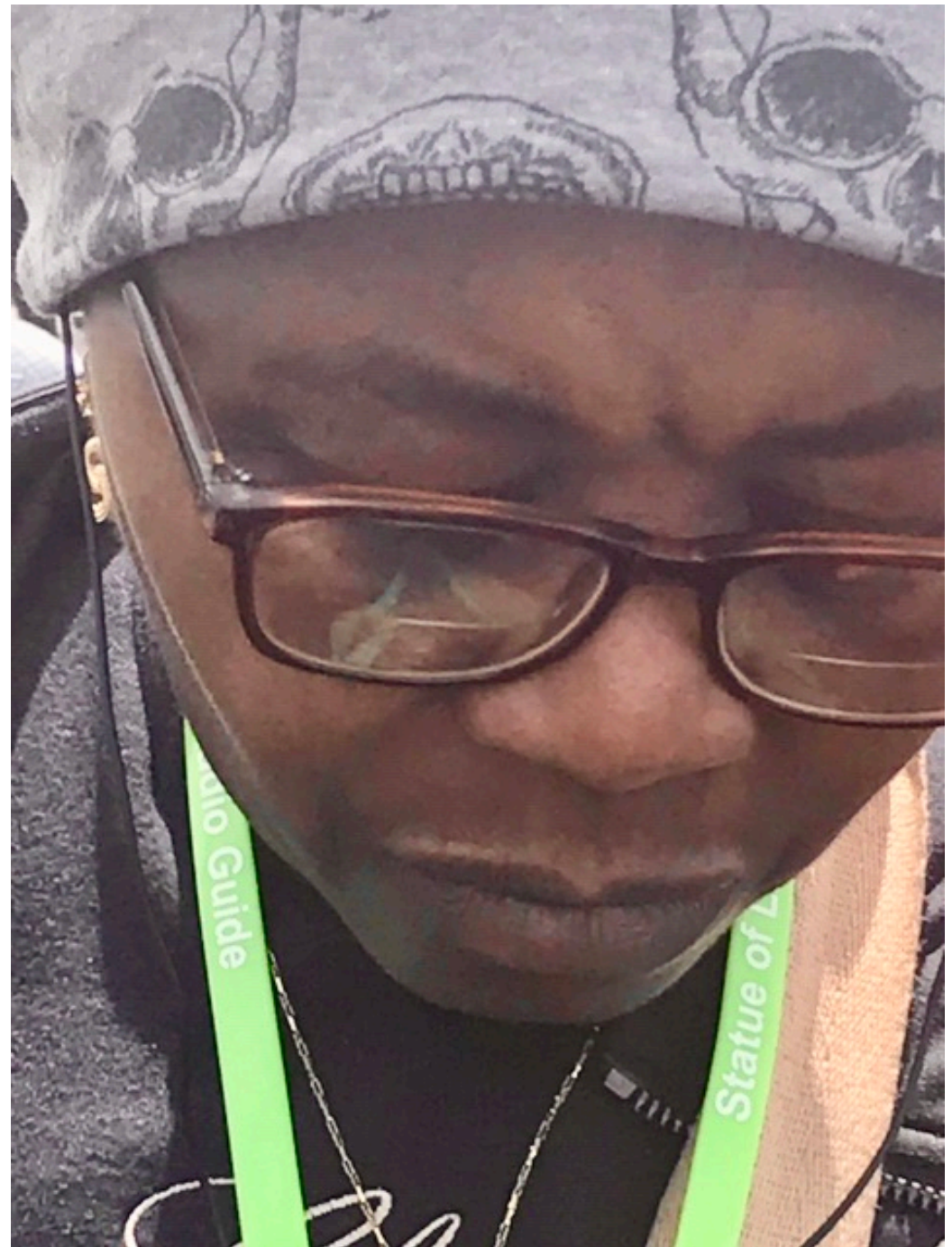
Alimentos Para el Pensamientos

by Nan Frydland and Rose Nzapa Ayeke

Traducción por Francia Polanco



Mi nombre es
Rose Nzapa Ayeke.



Nací en la República
Centroafricana.

Soy un refugiado.



La República Centroafricana es un país de África.



Huí de mi país porque tenía
miedo de los hombres
armados.

No podía hablar abiertamente.





Primero, fuí a Camerún.

Luego me fui a Estados Unidos.

Necesitaba aprender inglés.

Fui a clases de inglés durante much tiempo.



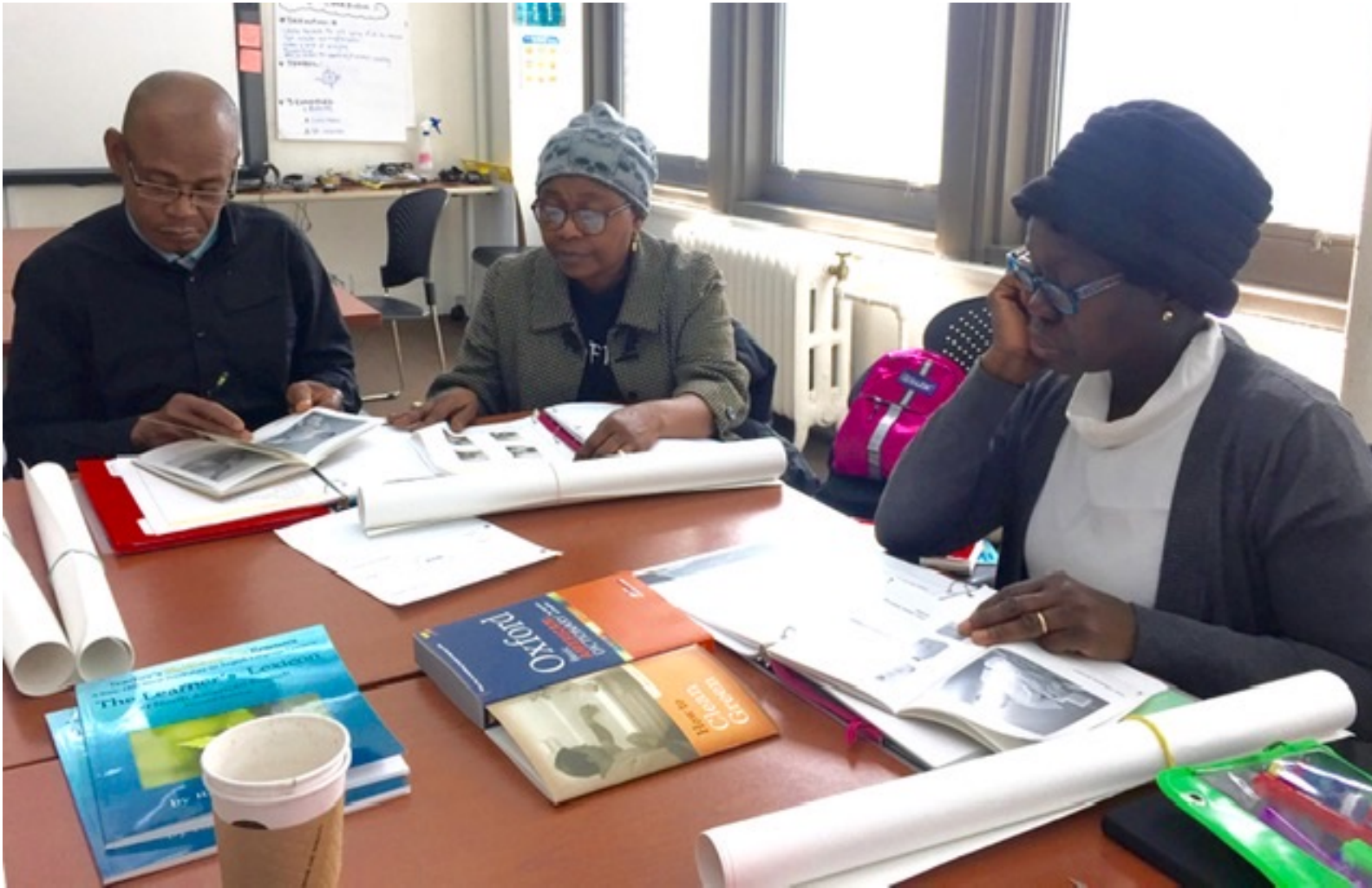
Nuestra clase de inglés
fue al mercado de
agricultores.
Compramos verduras.



Nuestra clase de inglés
fue al Jardín Botánico de
Nueva York.

¡Mira los peces!





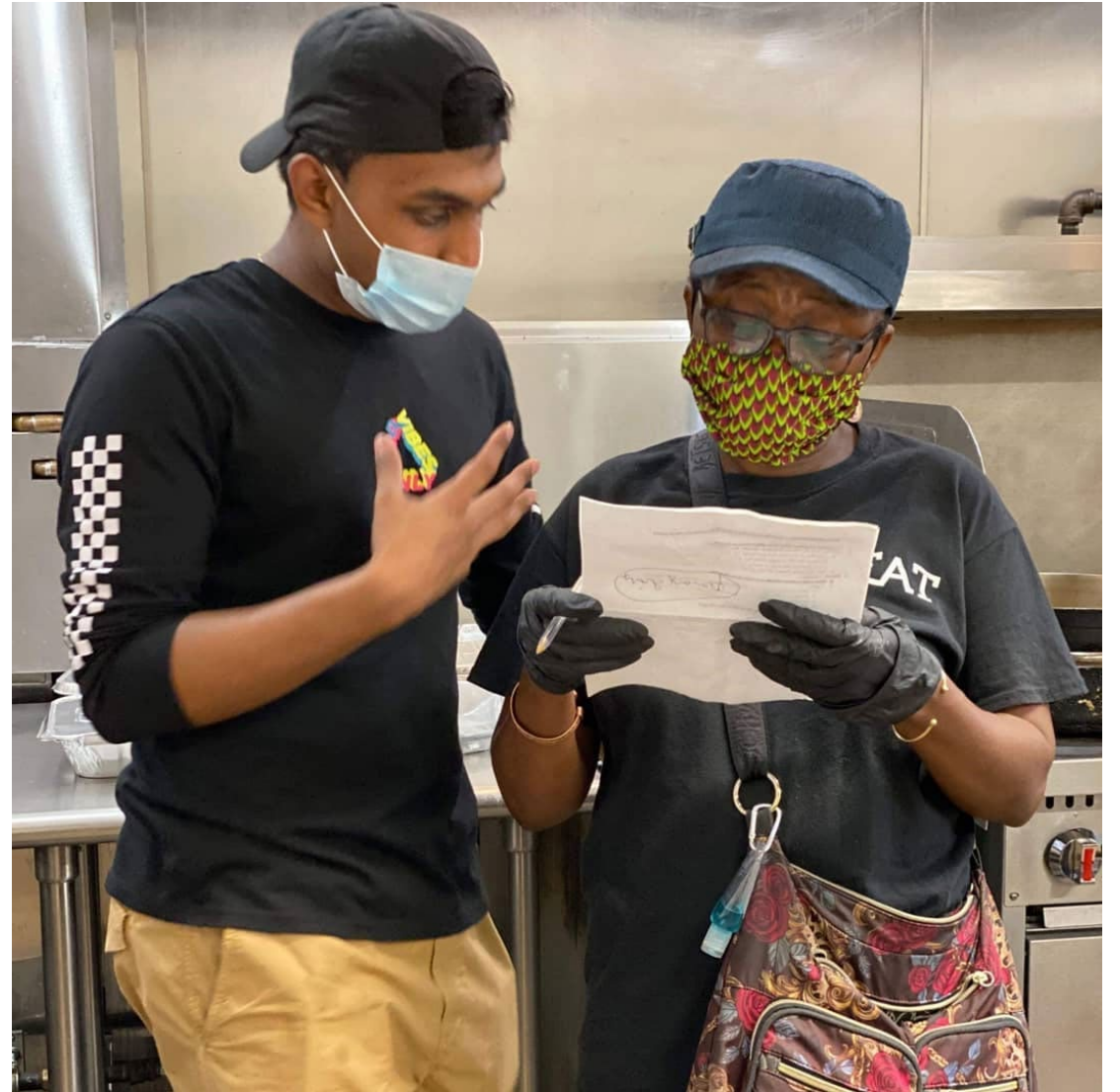
Estudié para convertirme en ciudadano americano.



I became an American citizen. Now, I can vote!

Busqué trabajo.

Conseguí un trabajo en
EAT OFFBEAT.



Todos somos inmigrantes
en EAT OFFBEAT.

Cocinamos alimentos de
nuestros países de origen.



Mi jefe me pidió que
hablara de mi vida
porque soy un
refugiado negro.





Dije que me encanta trabajar con otros refugiados e inmigrantes.

But sometimes
people do bad
things to me
because I'm
black.





No está bien.

No entiendo. Me defendo a mí mismo.

¡Me encanta ser negro!



EAT OFFBEAT
celebra a los
negros y a todos
los inmigrantes y
refugiados.



Juneteenth es un día para celebrar el fin de la esclavitud en los EE.UU.



Porque vivo en
la Tierra de los Libres
no tengo miedo.
Tengo esperanza.





Rose Nzapa Ayeke y Nan Frydland

Gracias a Eat OffBEat para fotos en las páginas 11-14, 17-18, y la portada.
Gracias a Mike Frydland por la foto en la página 21.